



## JOURNALS

No. 79

Wednesday, June 1, 2022

2:00 p.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 79

Le mercredi 1<sup>er</sup> juin 2022

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), seconded by Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), — That Bill S-211, An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 113 — Vote n<sup>o</sup> 113)

YEAS: 327, NAYS: 0

POUR : 327, CONTRE : 0

#### YEAS — POUR

Aboulttaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Arya

Aitchison  
Ali  
Angus  
Atwin

Albas  
Allison  
Arnold  
Bachrach

Aldag  
Anand  
Arseneault  
Badawey

Bains	Baker	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Benzen	Bergen	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Block	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Bragdon	Brassard
Brière	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Caputo	Carr	Carrie
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Chambers	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cooper	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dalton	Damoff	Dancho
Davidson	Davies	DeBellefeuille	Deltell
d'Entremont	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Doherty
Dong	Dowdall	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Fergus	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gallant	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gould
Gourde	Gray	Green	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Kelly	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Kusmierczyk
Kwan	Lake	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Morrissey	Motz	Murray	Muys
Naqvi	Nater	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Poilievre
Powlowski	Qualtrough	Raves	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Ruff	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay

<b>Scarpaleggia</b>	<b>Scheer</b>	<b>Schiefke</b>	<b>Schmale</b>
<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>
<b>Shields</b>	<b>Shipley</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>
<b>Simard</b>	<b>Singh</b>	<b>Small</b>	<b>Sorbara</b>
<b>Soroka</b>	<b>Steinley</b>	<b>Ste-Marie</b>	<b>Stewart</b>
<b>St-Onge</b>	<b>Strahl</b>	<b>Stubbs</b>	<b>Sudds</b>
<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>	<b>Thériault</b>	<b>Therrien</b>
<b>Thomas</b>	<b>Thompson</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Uppal</b>	<b>Valdez</b>
<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>	<b>Van Popta</b>	<b>Vandal</b>
<b>Vandenbeld</b>	<b>Vecchio</b>	<b>Vidal</b>	<b>Vien</b>
<b>Viersen</b>	<b>Vignola</b>	<b>Villemure</b>	<b>Virani</b>
<b>Vis</b>	<b>Vuong</b>	<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>
<b>Waugh</b>	<b>Webber</b>	<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>
<b>Williams</b>	<b>Williamson</b>	<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>
<b>Zarrillo</b>	<b>Zimmer</b>	<b>Zuberi – 327</b>	

**NAYS — CONTRE**

Nil—Aucun

**PAIRED — PAIRÉS**

Nil—Aucun

Accordingly, Bill S-211, An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff, was read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

En conséquence, le projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Johns (Courtenay—Alberni), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — That Bill C-216, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to enact the Expungement of Certain Drug-related Convictions Act and the National Strategy on Substance Use Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Johns (Courtenay—Alberni), appuyé par M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — Que le projet de loi C-216, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et édictant la Loi sur la radiation de certaines condamnations liées à la drogue et la Loi sur la stratégie nationale sur l'usage de substances, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 114 — Vote n<sup>o</sup> 114)

YEAS: 71, NAYS: 248

POUR : 71, CONTRE : 248

**YEAS — POUR**

<b>Angus</b>	<b>Ashton</b>	<b>Atwin</b>	<b>Bachrach</b>
<b>Barron</b>	<b>Barsalou-Duval</b>	<b>Beaulieu</b>	<b>Bergeron</b>
<b>Bérubé</b>	<b>Blaikie</b>	<b>Blanchet</b>	<b>Blanchette-Joncas</b>
<b>Blaney</b>	<b>Boulerice</b>	<b>Brunelle-Duceppe</b>	<b>Cannings</b>
<b>Chabot</b>	<b>Champoux</b>	<b>Collins (Victoria)</b>	<b>Coteau</b>
<b>Dabrusin</b>	<b>Davies</b>	<b>DeBellefeuille</b>	<b>Desbiens</b>
<b>Desilets</b>	<b>Desjarlais</b>	<b>Dzerowicz</b>	<b>Erskine-Smith</b>
<b>Fillmore</b>	<b>Fortin</b>	<b>Garneau</b>	<b>Garon</b>
<b>Garrison</b>	<b>Gaudreau</b>	<b>Gazan</b>	<b>Gill</b>
<b>Green</b>	<b>Hanley</b>	<b>Hughes</b>	<b>Idlout</b>
<b>Johns</b>	<b>Julian</b>	<b>Kwan</b>	<b>Larouche</b>
<b>Lemire</b>	<b>Lightbound</b>	<b>Long</b>	<b>MacDonald (Malpeque)</b>

MacGregor May (Saanich—Gulf Islands)	Martinez Ferrada McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	Masse McLeod	Mathysen McPherson
Michaud Plamondon Ste-Marie Villemure	Morrice Savard-Tremblay Thériault Vuong	Normandin Simard Therrien Zarrillo — 71	Perron Singh Vignola

## NAYS — CONTRE

Aboultaif Ali Arnold Bains Barrett Bergen Bittle Boissonnault Brière Carr Chahal Chen	Aitchison Allison Arseneault Baker Beech Berthold Blair Bradford Brock Carrie Chambers Chiang	Albas Anand Arya Baldinelli Bennett Bezan Block Bragdon Calkins Casey Champagne Chong	Aldag Anandasangaree Badawey Barlow Benzen Bibeau Blois Brassard Caputo Chagger Chatel Collins (Hamilton East—Stoney Creek) Damoff d'Entremont Doherty Drouin Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry) Epp Fergus Fonseca Freeland Genuis Goodridge Hajdu Holland Iacono Joly Kelly Koutrakis Kusie Lambropoulos Lapointe LeBlanc Lewis (Haldimand—Norfolk) Longfield MacKinnon (Gatineau) May (Cambridge) McGuinty Mendès Moore Motz Nater O'Regan Perkins Qualtrough Richards Rogers Sahota Sarai Schmale Sheehan Sidhu (Brampton South)
Cooper Dancho Dhaliwal Dong Dubourg	Cormier Davidson Dhillon Dowdall Duclos	Dalton Deltell Diab Dreeshen Duguid	
Ehsassi Falk (Battlefords—Lloydminster) Ferreri Fortier Gaheer Gerretsen Gould Hallan Housefather Ien Jones Khera Kram Kusmierczyk Lametti Lattanzio Lebouthillier Liepert Louis (Kitchener—Conestoga) Maguire Mazier McKay Mendicino Morantz Murray Ng O'Toole Petitpas Taylor Rays Roberts Romanado Sajjan Scarpaleggia Serré Shields	El-Khoury Falk (Provencher) Findlay Fragiskatos Gallant Gladu Gourde Hepfner Hussen Jaczek Jowhari Kitchen Kramp-Neuman Lake Lamoureux Lauzon Lehoux Lloyd MacAulay (Cardigan) Maloney McCauley (Edmonton West) McLean Miao Morrison Muys Noormohamed Patzner Poilievre Redekopp Robillard Rood Saks Scheer Sgro Shipley	Ellis Fast Fisher Fraser Généreux Godin Gray Hoback Hutchings Jeneroux Kelloway Kmiec Kurek Lalonde Lantsman Lawrence Lewis (Essex) Lobb MacKenzie Martel McDonald (Avalon) Melillo Miller Morrissette Naqvi O'Connell Paul-Hus Powlowski Rempel Garner Rodriguez Ruff Samson Schieffe Shanahan Sidhu (Brampton East)	

Small  
Stewart  
Sudds  
Thompson  
Turnbull  
Vandal  
Vien  
Wagantall  
Weiler  
Yip

Sorbara  
St-Onge  
Tassi  
Tochor  
Uppal  
Vandenbeld  
Viersen  
Warkentin  
Wilkinson  
Zahid

Soroka  
Strahl  
Taylor Roy  
Tolmie  
Valdez  
Vecchio  
Virani  
Waugh  
Williams  
Zimmer

Steinley  
Stubbs  
Thomas  
Trudeau  
Van Popta  
Vidal  
Vis  
Webber  
Williamson  
Zuberi — 248

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle), seconded by Ms. Saks (York Centre), — That Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle), appuyée par M<sup>me</sup> Saks (York-Centre), — Que le projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 115 — Vote n<sup>o</sup> 115)

YEAS: 326, NAYS: 0

POUR : 326, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Arya  
Bains  
Barrett  
Beaulieu  
Benzen  
Bérubé  
Blaikie  
Block  
Bradford  
Brock  
Caputo  
Chabot  
Champagne  
Chiang

Aitchison  
Ali  
Angus  
Atwin  
Baker  
Barron  
Beech  
Bergen  
Bezan  
Blair  
Blois  
Bragdon  
Brunelle-Duceppe  
Carr  
Chagger  
Champoux  
Chong

Albas  
Allison  
Arnold  
Bachrach  
Baldinelli  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Bergeron  
Bibeau  
Blanchette-Joncas  
Boissonnault  
Brassard  
Calkins  
Carrie  
Chahal  
Chatel  
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)  
Coteau  
Dancho  
Deltell  
Dhaliwal  
Dong  
Dubourg  
Dzerowicz

Aldag  
Anand  
Arseneault  
Badawey  
Barlow  
Battiste  
Bennett  
Berthold  
Bittle  
Blaney  
Boulerice  
Brière  
Cannings  
Casey  
Chambers  
Chen  
Collins (Victoria)  
Dabrusin  
Davidson  
d'Entremont  
Dhillon  
Dowdall  
Duclos  
Ehsassi

Cooper  
Dalton  
Davies  
Desbiens  
Diab  
Dreeshen  
Duguid  
El-Khoury  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Ferreri  
Fonseca  
Fraser

Cormier  
Damoff  
DeBellefeuille  
Desilets  
Doherty  
Drouin  
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)  
Ellis  
Falk (Provencher)  
Fillmore  
Fortier  
Freeland

Epp  
Fast  
Findlay  
Fortin  
Fry

Erskine-Smith  
Fergus  
Fisher  
Fragiskatos  
Gaheer

Gallant	Garneau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Gray
Green	Hajdu	Hallan	Hanley
Hardie	Hepfner	Hoback	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Jeneroux	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O’Connell	Oliphant	O’Regan	O’Toole
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Poillievre	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rood
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Scheer	Schiefke	Schmale	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Van Popta	Vandal	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Virani	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zimmer	Zuberi — 326		

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

### Business of Supply

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), — That:

- (a) the House denounce all forms of discrimination;
- (b) in the opinion of the House,
  - (i) research is necessary for the advancement of science and society in general,
  - (ii) access to the Canada Research Chairs Program must be based on the candidates' skills and qualifications; and
- (c) the House call on the government to review the program's criteria to ensure that grants are awarded based on science and not based on identity criteria or unrelated to the purpose of the research.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

(Division No. 116 — Vote n° 116)

YEAS: 148, NAYS: 178

POUR : 148, CONTRE : 178

### YEAS — POUR

Aboultaif  
Arnold  
Barsalou-Duval  
Bergeron  
Blanchet  
Brassard  
Caputo  
Champoux  
Dancho  
d'Entremont  
Dowdall

Epp  
Ferrerri  
Garon  
Gill  
Gourde  
Jeneroux  
Kram  
Lake  
Lehoux  
Liepert  
Maguire  
McLean  
Morantz  
Nater  
Paul-Hus  
Poilievre  
Rempel Garner  
Ruff

Aitchison  
Baldinelli  
Beaulieu  
Berthold  
Blanchette-Joncas  
Brock  
Carrie  
Chong  
Davidson  
Desbiens  
Dreeshen  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Findlay  
Gaudreau  
Gladu  
Gray  
Kelly  
Kramp-Neuman  
Lantsman  
Lemire  
Lloyd  
Martel  
Melillo  
Morrison  
Normandin  
Perkins  
Rayes  
Richards  
Savard-Tremblay

Albas  
Barlow  
Benzen  
Bérubé  
Block  
Brunelle-Duceppe  
Chabot  
Cooper  
DeBellefeuille  
Desilets  
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)  
Falk (Provencher)  
Fortin  
Généreux  
Godin  
Hallan  
Kitchen  
Kurek  
Larouche  
Lewis (Essex)  
Lobb  
Mazier  
Michaud  
Motz  
O'Toole  
Perron  
Redekopp  
Roberts  
Scheer

Allison  
Barrett  
Bergen  
Bezan  
Bragdon  
Calkins  
Chambers  
Dalton  
Deltell  
Doherty  
Ellis  
Fast  
Gallant  
Genuis  
Goodridge  
Hoback  
Kmiec  
Kusie  
Lawrence  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
MacKenzie  
McCauley (Edmonton West)  
Moore  
Muys  
Patzner  
Plamondon  
Reid  
Rood  
Schmale

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

### Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), appuyé par M. Therrien (La Prairie), — Que :

- a) la Chambre dénonce toute forme de discrimination;
- b) de l'avis de la Chambre,
  - (i) la recherche est nécessaire à l'avancement de la science et de la société en général,
  - (ii) l'accès au Programme des chaires de recherche du Canada doit se baser sur les compétences et les qualifications des candidates et des candidats;
- c) la Chambre demande au gouvernement de revoir les critères du Programme afin de s'assurer que l'attribution des subventions se fasse en fonction de la science et non pas en fonction de critères identitaires ou sans lien avec l'objet de la recherche.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Shields	Shipley	Simard	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 148

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Garneau	Gazan
Gerretsen	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 178		

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun



## Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Carr (Winnipeg South Centre), seconded by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), — That Bill C-235, An Act respecting the building of a green economy in the Prairies, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 117 — Vote n° 117)

YEAS: 206, NAYS: 117

POUR : 206, CONTRE : 117

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchette-Joncas	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Garneau
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan

## Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), appuyé par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), — Que le projet de loi C-235, Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Sidhu (Brampton East)  
Sorbara  
Tassi  
Thompson  
Van Bynen  
Vignola  
Weiler  
Zarrillo

Sidhu (Brampton South)  
Ste-Marie  
Taylor Roy  
Trudeau  
van Koeverden  
Villemure  
Wilkinson  
Zuberi — 206

Simard  
St-Onge  
Thériault  
Turnbull  
Vandal  
Virani  
Yip

Singh  
Sudds  
Therrien  
Valdez  
Vandenbeld  
Vuong  
Zahid

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Arnold  
Benzen  
Block  
Calkins  
Chong  
Davidson  
Dowdall

Aitchison  
Baldinelli  
Bergen  
Bragdon  
Caputo  
Cooper  
Deltell  
Dreeshen

Albas  
Barlow  
Berthold  
Brassard  
Carrie  
Dalton  
d'Entremont  
Duncan (Stormont—Dundas—  
South Glengarry)  
Falk (Provencher)  
Gallant  
Godin  
Hallan  
Kitchen  
Kurek  
Lehoux  
Lloyd  
Martel  
Melillo  
Motz  
Patzner  
Rayes  
Richards  
Scheer  
Small  
Strahl  
Tolmie  
Vidal  
Wagantall  
Williams

Allison  
Barrett  
Bezan  
Brock  
Chambers  
Dancho  
Doherty  
Ellis  
Fast  
Généreux  
Goodridge  
Hoback  
Kmiec  
Kusie  
Lewis (Essex)  
Lobb  
Mazier  
Moore  
Muys  
Paul-Hus  
Redekopp  
Roberts  
Schmale  
Soroka  
Stubbs  
Uppal  
Vien  
Warkentin  
Williamson

Epp  
Ferreri  
Genuis  
Gourde  
Jeneroux  
Kram  
Lake  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
MacKenzie  
McCauley (Edmonton West)  
Morantz  
Nater  
Perkins  
Reid  
Rood  
Shields  
Steinley  
Thomas  
Van Popta  
Viersen  
Waugh  
Zimmer — 117

Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Findlay  
Gladu  
Gray  
Kelly  
Kramp-Neuman  
Lawrence  
Liepert  
Maguire  
McLean  
Morrison  
O'Toole  
Poilievre  
Rempel Garner  
Ruff  
Shipley  
Stewart  
Tochor  
Vecchio  
Vis  
Webber

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-235, An Act respecting the building of a green economy in the Prairies, was read the second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

En conséquence, le projet de loi C-235, Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-00401 concerning justice;
- No. 441-00405 concerning animals.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-00401 au sujet de la justice;
- n° 441-00405 au sujet des animaux.

## Presenting Reports from Committees

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the ninth report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

### **Standing Committee on Finance**

Philip Lawrence for Ed Fast

### **Standing Committee on Foreign Affairs and International Development**

Sameer Zuberi for Sven Spengemann

### **Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Marc Dalton for Alex Ruff

### **Standing Committee on Justice and Human Rights**

Blake Richards for Rob Morrison

### **Standing Committee on National Defence**

Yves Robillard for Sven Spengemann

### **Standing Committee on Public Accounts**

Richard Bragdon for Philip Lawrence

### **Standing Committee on Public Safety and National Security**

Peter Schiefke for Sameer Zuberi

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

### **Standing Committee on Finance**

Ed Fast

### **Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Alex Ruff

### **Standing Committee on Justice and Human Rights**

Rob Morrison

### **Standing Committee on Public Accounts**

Philip Lawrence

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

## Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le neuvième rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

### **Comité permanent des finances**

Philip Lawrence remplace Ed Fast

### **Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**

Sameer Zuberi remplace Sven Spengemann

### **Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Marc Dalton remplace Alex Ruff

### **Comité permanent de la justice et des droits de la personne**

Blake Richards remplace Rob Morrison

### **Comité permanent de la défense nationale**

Yves Robillard remplace Sven Spengemann

### **Comité permanent des comptes publics**

Richard Bragdon remplace Philip Lawrence

### **Comité permanent de la sécurité publique et nationale**

Peter Schiefke remplace Sameer Zuberi

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

### **Comité permanent des finances**

Ed Fast

### **Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Alex Ruff

### **Comité permanent de la justice et des droits de la personne**

Rob Morrison

### **Comité permanent des comptes publics**

Philip Lawrence

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n<sup>o</sup> 1*) est déposé.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the fourth report of the committee (Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-87.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 44 to 54*) was tabled.

### Motions

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 118 — Vote n° 118)

YEAS: 173, NAYS: 147

POUR : 173, CONTRE : 147

### YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Badawey	Bains	Baker
Barron	Battiste	Beech	Bendayan
Bennett	Bibeau	Bittle	Blaikie
Blair	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Cannings
Carr	Casey	Chagger	Chahal
Champagne	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Fergus
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Garneau	Garrison	Gazan
Gerretsen	Gould	Green	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qaltrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le quatrième rapport du Comité (projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, avec des amendements). — Document parlementaire n° 8510-441-87.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 44 à 54*) est déposé.

### Motions

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Sgro  
Sidhu (Brampton South)  
Sudds  
Trudeau  
van Koeverden  
Weiler  
Zuberi — 173

Shanahan  
Singh  
Tassi  
Turnbull  
Vandal  
Wilkinson

Sheehan  
Sorbara  
Taylor Roy  
Valdez  
Vandenbeld  
Zahid

Sidhu (Brampton East)  
St-Onge  
Thompson  
Van Bynen  
Virani  
Zarrillo

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Arnold  
Barsalou-Duval  
Berthold  
Block  
Brunelle-Duceppe  
Chabot  
Cooper  
DeBellefeuille  
Desilets  
Duncan (Stormont—Dundas—  
South Glengarry)  
Falk (Provencher)  
Fortin  
Généreux  
Godin  
Hallan  
Kitchen  
Kurek  
Larouche  
Lewis (Essex)  
Lobb  
May (Saanich—Gulf Islands)  
Melillo  
Morrison  
Normandin  
Perkins  
Rayes  
Richards  
Savard-Tremblay  
Shipley  
Steinley  
Stubbs  
Tochor  
Vecchio  
Vignola  
Wagantall  
Williams

Aitchison  
Baldinelli  
Beaulieu  
Bérubé  
Bragdon  
Calkins  
Chambers  
Dalton  
Deltell  
Doherty  
Ellis  
Fast  
Gallant  
Genuis  
Goodridge  
Hoback  
Kmiec  
Kusie  
Lawrence  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
MacKenzie  
Mazier  
Michaud  
Motz  
O'Toole  
Perron  
Redekopp  
Roberts  
Scheer  
Simard  
Ste-Marie  
Thériault  
Tolmie  
Vidal  
Villemure  
Warkentin  
Williamson

Albas  
Barlow  
Bergen  
Bezan  
Brassard  
Caputo  
Champoux  
Dancho  
d'Entremont  
Dowdall  
Epp  
Ferreri  
Garon  
Gill  
Gourde  
Jeneroux  
Kram  
Lake  
Lehoux  
Liepert  
Maguire  
McCauley (Edmonton West)  
Moore  
Muys  
Patzner  
Plamondon  
Reid  
Rood  
Schmale  
Small  
Stewart  
Therrien  
Uppal  
Vien  
Vis  
Waugh  
Zimmer — 147

Allison  
Barrett  
Bergeron  
Blanchette-Joncas  
Brock  
Carrie  
Chong  
Davidson  
Desbiens  
Dreeshen  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Findlay  
Gaudreau  
Gladu  
Gray  
Kelly  
Kramp-Neuman  
Lantsman  
Lemire  
Lloyd  
Martel  
McLean  
Morantz  
Nater  
Paul-Hus  
Poilievre  
Rempel Garner  
Ruff  
Shields  
Soroka  
Strahl  
Thomas  
Van Popta  
Viersen  
Vuong  
Webber

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

### GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 5.

#### Group No. 1

Motion No. 1 was not proceeded with.

Mr. Moore (Fundy Royal), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved Motion No. 2, – That Bill C-5 be amended by deleting Clause 5.

Mr. Moore (Fundy Royal), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved Motion No. 3, – That Bill C-5 be amended by deleting Clause 6.

Mr. Moore (Fundy Royal), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved Motion No. 4, – That Bill C-5 be amended by deleting Clause 7.

Mr. Moore (Fundy Royal), seconded by Mr. Brassard (Barrie–Innisfil), moved Motion No. 5, – That Bill C-5 be amended by deleting Clause 8.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

### MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, – That the ninth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 2 to 5).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:37 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Masse (Windsor West), seconded by Ms. Mathysen (London–Fanshawe), – That Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, June 8, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to order made Tuesday, May 31, 2022, the motion "That the fourth report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, May 30, 2022, be concurred in" was deemed moved and seconded. (*Concurrence in Committee Reports No. 10*)

Debate arose thereon.

Groupe n° 1 – motions n°s 1 à 5.

#### Groupe n° 1

La motion n° 1 n'est pas mise en délibération.

M. Moore (Fundy Royal), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose la motion n° 2, – Que le projet de loi C-5 soit modifié par suppression de l'article 5.

M. Moore (Fundy Royal), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose la motion n° 3, – Que le projet de loi C-5 soit modifié par suppression de l'article 6.

M. Moore (Fundy Royal), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose la motion n° 4, – Que le projet de loi C-5 soit modifié par suppression de l'article 7.

M. Moore (Fundy Royal), appuyé par M. Brassard (Barrie–Innisfil), propose la motion n° 5, – Que le projet de loi C-5 soit modifié par suppression de l'article 8.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, – Que le neuvième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 2 à 5).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 37, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Mathysen (London–Fanshawe), – Que le projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 8 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'ordre adopté le mardi 31 mai 2022, la motion « Que le quatrième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 30 mai 2022, soit agréé » est réputée proposée et appuyée. (*Adoption de rapports de comités n° 10*)

Il s'élève un débat.

Pursuant to order made Tuesday, May 31, 2022, the question was deemed put on the motion and the recorded division was deferred until Thursday, June 2, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of the Killer Whale (*Orcinus orca*) in the Waters of Southern British Columbia, 2022, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue) — Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report of the Canada Revenue Agency for 2021 to 2022, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-441-1111-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. Tassi (Minister of Public Services and Procurement) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2022-23 to 2026-27 of the Canada Lands Company Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-441-840-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 10:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 10:58 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'ordre adopté le mardi 31 mai 2022, la motion est réputée mise aux voix et le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 2 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection de l'épaulard (*Orcinus orca*) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre du Revenu national) — Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence du revenu du Canada pour 2021 à 2022, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-441-1111-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> Tassi (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2022-2023 à 2026-2027 de la Société immobilière du Canada limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-441-840-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 22 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 22 h 58, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.